



Bulletin des nouvelles acquisitions – septembre 2006

Actualité des systèmes éducatifs étrangers
Didactique des langues et français langue étrangère



Centre international d'études pédagogiques
Centre de ressources documentaires

Présentation

Le centre de ressources documentaires du CIEP, installé dans des locaux totalement rénovés, propose un fonds documentaire organisé autour des deux domaines d'activités du CIEP :

- **les langues** et toutes les thématiques qui s'y rattachent : plurilinguisme, enseignement bilingue, politiques linguistiques, évaluation et certifications en langues, didactique, enseignement du français langue étrangère et français langue seconde.
- **l'éducation** et plus particulièrement la coopération éducative : descriptifs de systèmes scolaires dans le monde, analyses comparatives en éducation, politiques européennes et internationales de développement, indicateurs.

Étudiants en troisième cycle, chercheurs et enseignants peuvent avoir accès à ce fonds multilingue de 15 000 ouvrages, 200 titres de périodiques et plusieurs centaines de documents multimédia. On y trouve notamment les publications de l'UNESCO, de la Banque mondiale, de l'OCDE ou du Conseil de l'Europe. Le centre de ressources est dépositaire des publications du Centre européen pour les langues vivantes de Graz. Par ailleurs, un fonds patrimonial ancien de méthodes de français langue étrangère offre aux chercheurs un corpus unique en France.

Vous pouvez recevoir gratuitement cette liste (au format PDF) par courriel et/ou consulter nos archives classées thématiquement et chronologiquement à l'adresse suivante : <http://www.ciep.fr/selection/>

D'autre part, vous retrouverez l'ensemble de nos références dans notre base de données, interrogeable sur le site du CIEP : www.ciep.fr/bdd/index.php.

Bernadette Plumelle
Responsable du Centre de ressources documentaires

Les notices se présentent selon les modèles suivants :

Pour les ouvrages et les cédéroms :

Auteur

Titre

Editeur/Lieu d'édition, date de publication, nombre de pages ou configuration, (collection)

ZONE GÉOGRAPHIQUE

COTE

Pour les articles de périodiques :

Auteur

Titre de l'article

Titre du périodique, Numéro et volume, date, pages.

ZONE GÉOGRAPHIQUE

COTE

Ce bulletin des nouvelles acquisitions a été élaboré par Prunelle CHARVET (charvet@ciep.fr).



Sommaire

Rapports internationaux et actualité internationale	4
Ouvrages	4
Systemes éducatifs étrangers	5
Ouvrages	5
Articles	5
Études transnationales en éducation	8
Ouvrages	8
Articles	10
Systeme éducatif français	11
Ouvrages	11
Articles	12
Éducation et formation	13
Ouvrages	13
Articles	13
France et francophonie	15
Ouvrages	15
Article.....	15
Pratiques pédagogiques	16
Ouvrage	16
Article.....	16
Politiques linguistiques et didactique des langues	17
Ouvrages	17
Articles	17
Français langue étrangère, Français langue seconde	20
Méthodes et outils complémentaires	20
Articles	20
Sciences du langage et littérature	24
Ouvrages	24
Articles	24

Rapports internationaux et actualité internationale

Ouvrages

Banque mondiale = World bank

Little data book 2005

Banque mondiale/Washington, 2005, 236 p., glossaire
USUEL BAN (2005)

Eurosource volume II - 2005

Le Trombinoscope, 2004, vol. 2, 784 p.
EUROPE, UNION EUROPEENNE
V EUR

MAE : Ministère des Affaires étrangères. Mission pour la coopération non-gouvernementale

Solidarité internationale : répertoire des acteurs 2004

Commission Coopération Développement, 2004, 237 p.
B 1 SOL

Rapport sur le développement mondial pour 2007 : développement et prochaine génération.

Aperçu du rapport

World Bank/Washington/Etats-Unis, 27 octobre 2006, [n. p.]
USUEL BAN (2007)

VERON Jean-Bernard, AFD : Agence française de développement

L'aide au développement : évolutions récentes et grands débats

Agence Française de Développement/Paris, 2005, 63 p.
B 1 AFD

Systèmes éducatifs étrangers

Ouvrages

NYAMOITA ONSOMU Eldah, NJOROGI MUNGAI John, OULAI Dramane, SANKALE James, MUJIDI Jeddidah

Community schools in Kenya : case study on community participation in funding and managing schools

UNESCO : International Institute for Educational Planning/Paris, 2004, 107 p., stat., bibliogr., (IIEP research and studies programme. Mechanisms and strategies of educational finance)

KENYA

B 3.1 (KEN) COM

WHITE John ed.

Rethinking the school curriculum : values aims and purposes

Falmer press/Londres, 2003, 208 p., bibliogr., index

ANGLETERRE

H WHI

Articles

BAH LALYA Ibrahima

Le système éducatif mauricien

La lettre de l'ADEA, vol. 17, n° 3/4, décembre 2005, p. 25

ILE MAURICE

BAMFORD Anne

Un concept évolutif, une actualité en débat : L'éducation artistique en Australie

Revue internationale d'éducation de Sèvres, n° 42, septembre 2006, p. 55-67, bibliogr.

AUSTRALIE

BETHELL George, KAUFMANE Guntra

Assessment and centralized examinations in Latvia

Assessment in education, vol. 12, n° 3, novembre 2005, p. 301-314, bibliogr., stat., schémas

LETTONIE

BONTE Marie-Elizabeth

Allemagne : du fédéralisme au libéralisme

Monde de l'éducation (Le), n° 350, septembre 2006, p. 72-73

ALLEMAGNE

BROSSARD Mathieu, AHANHANZO Joseph

Zoom sur le système éducatif béninois

La lettre de l'ADEA, décembre 2005, p. 21-24

BENIN

CANEDO Leticia coord., MUÑOZ Marie-Claude coord.

Le Brésil et le marché mondial de la coopération scientifique

Cahiers du Brésil contemporain, n° 57/58 - 59/60, 2004-2005, 344 p.

BRESIL, FRANCE

F 3 CAN



CARNY Ladislav, FERLIKOVA Klara

A la recherche d'une identité moderne : L'éducation en arts plastiques en Slovaquie

Revue internationale d'éducation de Sèvres, n° 42, septembre 2006, p. 45-53

SLOVAQUIE

CRAMER Evelyn

Les enjeux d'un partenariat culturel : Art et école en Communauté française de Belgique

Revue internationale d'éducation de Sèvres, n° 42, septembre 2006, p. 83-94

BELGIQUE

DE BOUTTEMONT Cécile

Angleterre : La réforme de la gestion des écoles : vers une privatisation ?

Revue internationale d'éducation de Sèvres, n° 42, septembre 2006, p. 13-16

ANGLETERRE

KRISTIANSEN Stein, PRATIKNO

Decentralising education in Indonesia

International journal of educational development, vol. 26, n° 5, septembre 2006, p. 513-531, bibliogr., stat.

INDONESIE

McCOWAN Tristan

Educational citizens for participatory democracy : a case study of local government education policy in Pelotas Brazil

International journal of educational development, vol. 26, n° 5, septembre 2006, p. 456-470, bibliogr.

BRESIL

McGRATH Simon, BADROODIEN Azeem

International influences on the evolution of skills development in South Africa

International journal of educational development, vol. 26, n° 5, septembre 2006, p. 483-494, bibliogr.

AFRIQUE DU SUD

MUGISHA Frederick

School enrollment among urban non-slum, slum and rural children in Kenya : is the urban advantage eroding ?

International journal of educational development, vol. 26, n° 5, septembre 2006, p. 471-482, bibliogr.

KENYA

NAKAMURA Kazuyo

Eduquer à l'appréhension d'un monde complexe : L'enseignement artistique dans les écoles japonaises

Revue internationale d'éducation de Sèvres, n° 42, septembre 2006, p. 69-81, bibliogr.

JAPON

OBA Jun

L'organisation du système éducatif japonais

Revue internationale d'éducation de Sèvres, n° 42, septembre 2006, p. 145-154

JAPON

PAUN Emil

Le système éducatif roumain : les enjeux de la réforme

Revue internationale d'éducation de Sèvres, n° 42, septembre 2006, p. 154-159, bibliogr.

ROUMANIE

RICHARD Moniques

Les défis d'une culture mondialisée : L'éducation artistique à l'école québécoise

Revue internationale d'éducation de Sèvres, n° 42, septembre 2006, p. 31-44, bibliogr.

QUEBEC



ROBERT Bénédicte

États-Unis : Qu'apprend-on dans les écoles américaines depuis 2002 ?

Revue internationale d'éducation de Sèvres, n° 42, septembre 2006, p. 10-13

ÉTATS-UNIS

SMITS Jeroen, HOSGOR Ayse Gündüz

Effects of family background characteristics on educational participation in Turkey

International journal of educational development, vol. 26, n° 5, septembre 2006, p. 544-560, bibliogr., stat.

TURQUIE

STEERS John

Le poids de la tradition les enjeux d'une modernisation : L'enseignement de l'art et du design en Angleterre

Revue internationale d'éducation de Sèvres, n° 42, septembre 2006, p. 95-107, bibliogr.

ANGLETERRE

VERHOEVEN Jef C., DEVOS Geert

School assessment policy and practice in Belgian secondary education with specific reference to vocational education and training

Assessment in education, vol. 12, n° 3, novembre 2005, p. 255-274, bibliogr., stat.

BELGIQUE NEERLANDOPHONE

Études transnationales en éducation

Ouvrages

ADNOT Philippe

La valorisation de la recherche dans les universités

Sénat/Paris, 2006, 79 p. téléchargées de <http://www.senat.fr> [consultation 07/2006], (, n° 341)

FRANCE, ISRAEL, QUEBEC, FINLANDE, CANADA

C 4 ADN

Banque mondiale = World bank

Central America education strategy : an agenda for action

World Bank/Washington, juin 2005, 94 p.

SALVADOR, HONDURAS, GUATEMALA, NICARAGUA, AMERIQUE CENTRALE

B 3.4 BAN

BERNARD Jean-Marc

Scolarisation primaire universelle et pilotage par les résultats dans le contexte africain : quels indicateurs ? Colloque international : le droit à l'éducation : quelle effectivité au Sud et au Nord ? 9-12 mars 2004 Ouagadougou

AFEC/Paris/France, mars 2004, 15 p., bibliogr., téléchargées du site de l'AFEC <http://afecinfo.free.fr> [consulté le 11 septembre 2006]

AFRIQUE

E 2 BER

BERNARD Jean-Marc, KOUAK TIYAB Beïfith, VIANOU Katia

Profils enseignants et qualité de l'éducation primaire en Afrique subsaharienne francophone : Bilan et perspectives de dix années de recherche du PASEC

CONFEMEN/Dakar/Sénégal, 2004/11, 33 p., stat., téléchargées de <http://www.confemen.org> [consulté le 11 mai 2006]

AFRIQUE FRANCOPHONE, AFRIQUE SUBSAHARIENNE

J 4 BER

DESCO : Direction de l'enseignement scolaire/Paris

Baccalauréat, A-levels, Abitur, Bachillerato : certifications de fin d'études secondaires en Europe

DESCO : Direction de l'enseignement scolaire/ Paris, mai 2005, 36 p., (Les dossiers de l'enseignement scolaire)

ANGLETERRE, ALLEMAGNE, ESPAGNE, FRANCE

J 3 BAC

DITTMAR Nicolas

L'Europe et ses minorités : quelle intégration ?

Editions Dittmar/Paris, 2006, 279 p., bibliogr.

EUROPE, FRANCE, REPUBLIQUE TCHEQUE, ESPAGNE

L 2.1 DIT

EURYDICE : Réseau d'information sur l'éducation en Europe/Bruxelles/Be
Focus sur les structures de l'enseignement supérieur en Europe 2004/2005. Évolutions nationales dans le cadre du Processus de Bologne

Eurydice/Bruxelles/Belgique, 2005, 234 p.

Cette publication présente l'état actuel des structures de l'enseignement supérieur en Europe à travers des diagrammes détaillés. Les principaux parcours de formation pour l'année 2004-2005, les conditions d'accès aux filières et leurs durées respectives sont présentés pour les quarante pays actuellement signataires de la Déclaration de Bologne. Chaque diagramme est complété par un texte synthétique qui dresse un état des lieux des réformes ou dispositifs introduits en lien avec le Processus de Bologne, depuis 1999. En introduction, le rapport présente un bref historique du processus de Bologne suivi par une synthèse comparative des principales tendances qui se dégagent au niveau européen. Glossaire et définitions sont proposés en fin d'ouvrage.

EUROPE, BELGIQUE, DANEMARK, ALLEMAGNE, GRECE, ESPAGNE, FRANCE, IRLANDE, ITALIE, LUXEMBOURG, PAYS BAS, AUTRICHE, PORTUGAL, FINLANDE, SUEDE, ROYAUME UNI, ISLANDE, NORVEGE, BULGARIE, REPUBLIQUE TCHEQUE, ESTONIE, CHYPRE, LETTONIE, LITUANIE, HONGRIE, MALTE, POLOGNE, ROUMANIE, SLOVENIE, SLOVAQUIE, ANDORRE, ALBANIE, BOSNIE HERZEGOVINE, SUISSE, SERBIE, CROATIE, LIECHTENSTEIN, RUSSIE
 C 4 EUR

FRANC Caroline

Guide des financements européens pour les établissements scolaires

AEF/Paris, 2005, 40 p.

EUROPE

E 1 FRA

HERNES Gudmund, MARTIN Michaela collab., ZADRA Estelle collab.

Planning for diversity : education in multi-ethnic and multicultural societies - IIEP Paris 19-20 June 2003

UNESCO : International Institute for Educational Planning/Paris, 2003, 376 p., bibliogr., (Policy Forum)

CANADA, MEXIQUE, FRANCE, CAMEROUN, ANGLETERRE, AFRIQUE DU SUD
 F 2 HER

KANDASAMY Maheswari, BLATON Lia

School principals : core actors in educational improvement : an analysis of seven Asian countries

UNESCO : International Institute for Educational Planning/Paris, 2004, 149 p.

COREE DU SUD, MALAISIE, PHILIPPINES, SRI LANKA, PAKISTAN, NEPAL, BANGLADESH
 G 4 KAN

KIBLER Amanda

Implementation of educational policies for minority language pupils in England and the United States : a comparative case study analysis

Symposium Books/Oxford, 2005, 132 p., bibliogr., (Monographs in International Education)

ETATS UNIS, ANGLETERRE

M KIB

OCDE

Where immigrant students succeed - a comparative review of performance and engagement in PISA 2003

OECD/Paris, 2006, 222 p.

J 1.1 OCD



O'DONNELL Sharon

International review of curriculum and assessment frameworks : comparative tables and factual summaries - 2004

QCA : Qualifications and Curriculum Authority/Londres, décembre 2004, 54 p. téléchargées du site <http://www.inca.org.uk/> [consulté le 28 août 2006]

ANGLETERRE, AUSTRALIE, CANADA, FRANCE, ALLEMAGNE, HONGRIE, IRLANDE, ITALIE, JAPON, COREE DU NORD, COREE DU SUD, PAYS BAS, NOUVELLE ZELANDE, SINGAPOUR, ESPAGNE, SUISSE, ETATS UNIS, PAYS DE GALLES

J 1.2 ODO

TRAHAR Sheila ed.

Narrative research on learning : comparative and international perspectives

Symposium Books/Oxford, 2006, 280 p.

AFRIQUE, ANGLETERRE, DANEMARK, ECOSSE, JAMAIQUE, NOUVELLE ZELANDE

A 7 TRA

VUILLETET Guillaume, Conseil économique et social

Comparaison internationale des politiques d'accueil des étudiants étrangers : quelles finalités ? quels moyens ?

Documentation française/Paris, octobre 2005, 194 p. téléchargées du site

<http://lesrapports.ladocumentationfrancaise.fr> [consultation mai 2006]

PAYS DE L'OCDE

C 4 VUI

Articles

BAMFORD Anne

L'éducation artistique dans le monde : Une étude internationale

Revue internationale d'éducation de Sèvres, n° 42, septembre 2006, p. 119-130, bibliogr.

MAESTRACCI Vincent coord.

L'éducation artistique à la croisée de la création et des logiques scolaires

Revue internationale d'éducation de Sèvres, n° 42, septembre 2006, p. 21-29

ROBERSTON Isobel

Issues relating to curriculum policy and gender raised by national and international surveys of achievement in mathematics

Assessment in education, vol. 12, n° 3, novembre 2005, p. 217-236, bibliogr.

ECOSSE, FRANCE

SAINT William, SUBOTZKY George, AFETI George, et al.

Quel enseignement supérieur pour l'Afrique ?

La lettre de l'ADEA, vol. 17, n° 3/4, décembre 2005, 27 p.

AFRIQUE DU SUD, NAMIBIE, NIGER, ZAMBIE, ILE MAURICE, BENIN

VERSPoor Adriaan, ETSE Stella, VAN BOMMEL Joris

Eduquer plus, éduquer mieux - Biennale de l'éducation 2006

La lettre de l'ADEA, vol. spécial, V18N1, mars 2006, 15 p.

AFRIQUE, AFRIQUE SUBSAHARIENNE

Système éducatif français

Ouvrages

Commission du débat national sur l'avenir de l'Ecole
Références bibliographiques sur la question éducative
 Juillet 2004, 52 p.
 B 2 COM

ETIENNE Jean, WICKER Brigitte, IGEN : Inspection générale de l'éducation nationale,
 IGAENR : Inspection générale de l'administration de l'Education nationale et de la recherche
L'usage des outils de pilotage élaborés par les académies ou mis à leur disposition : synthèse des notes académiques
 IGAEN/Paris, juillet 2005, 27 p., téléchargées de <http://www.education.gouv.fr/syst/igaen/rapports.htm>
 [consulté le 12 mai 2006]
 E 2 ETI

HENRY Marie-Ange., POINTEREAU Donatelle, SAINT-DO Yves de
Le rôle pédagogique du chef d'établissement : défis d'aujourd'hui : de la théorie à la pratique
 Berger-Levrault/Paris, 2006, 222 p., annexes, bibliogr., index, (Le point sur)
 FRANCE, EUROPE, ETATS UNIS
 G 4 SAI

MIGNOT-GERARD Stéphanie, MUSSELIN Christine
"Chacun cherche son LMD" : l'adoption par les universités françaises du schéma européen des études supérieures en deux cycles
 ESEN, 2005, 31 p. téléchargées du site <http://www.esen.education.fr> [consulté le 29/08/2006]
 C 4 MIG

Ministère jeunesse éducation recherche. DPD : Direction de la programmation et du développement
L'état de l'école n° 15 : 30 indicateurs sur le système éducatif français
 Ministère Jeunesse éducation recherche/Paris, 2005, 83 p., (L'état de l'école, 15)
 B 2 ETA (2005)

Ministère de l'éducation nationale de l'enseignement supérieur et de la recherche
Rapport du médiateur de l'éducation nationale : année 2005
 Documentation française/Paris, 2006, 95 p.
 B 2 MIN (2005)

SZYMANKIEWICZ Christine, BOUTET-WAISS Françoise, LUC Jean-Claude, SIMON Thierry,
 ROIGNOT Michel
Les conditions d'inscription et d'accueil des étudiants étrangers dans les universités
 Ministère de l'Education nationale. Inspection générale de l'administration de l'éducation nationale et de la recherche, juin 2005, 105 p. téléchargées de <ftp://trf.education.gouv.fr/> [consultation 07/2006]
 C 4 IGA

Articles

BAQUE Pierre

"Ombres et lumières " : L'éducation artistique en France

Revue internationale d'éducation de Sèvres, n° 42, septembre 2006, p. 109-118, bibliogr.

FLOC'H Benoît, PERUCCA Brigitte

Contre l'inégalité des chances

Monde de l'éducation (Le), n° 350, septembre 2006, p. 48-51
France

LEGRAND Guy coord., MASSIET Violette

Les apprentissages à l'école maternelle

Spirale : revue de recherches en éducation, n° 36, 2005, p. 3-156, bibliogr.
France

MOTTOT Florence, MILLET Mathias, THIN Daniel, LAACHER Smain

S'en sortir par l'école : de faux espoirs ?

Sciences humaines, n° 4, novembre 2006, p. 49-60
FRANCE

SOBOCINSKI Aurélie

La note de vie scolaire rejetée à l'unanimité

Monde de l'éducation (Le), n° 350, septembre 2006, p. 64-65
FRANCE

VOLLKRINGER Claude coord., GUILLAUME François-Régis coord., ZAKHARTCHOUK Jean-Michel coord.

Où en sont les ZEP ? : dossier

Cahiers pédagogiques, n° 445, septembre 2006, p. 7-56, bibliogr.
FRANCE

Éducation et formation

Ouvrages

BERNARD Jean-Marc, SIMON Odile, VIANOU Katia, CONFEMEN : Conférence des ministres de l'éducation des pays ayant le français en partage

Le redoublement : mirage de l'école africaine ?

CONFEMEN/Dakar/Sénégal, 2005, 96 p. téléchargées du site <http://www.adeanet.org> [consultation juillet 2006]

AFRIQUE
F 2.3 BER

BINDE Jérôme dir., UNESCO

Rapport mondial de l'UNESCO : Vers les sociétés du savoir

UNESCO/Paris, 2005, 237 p., bibliogr., notes

A 1 BIN

OGILVY Jay, FULLAN Michael, SAUSSOIS Jean-Michel, VAN NOTTEN Philip, MILLER Riel, SVAVA IVERSEN Jonas, CERI : Centre pour la recherche et l'innovation dans l'enseignement/Paris

Repenser l'enseignement

OCDE/Paris, 2006, 222 p., (L'école de demain)

ANGLETERRE, PAYS BAS, NOUVELLE ZELANDE, ONTARIO

F CER

WASTIAU-SCHLÜTER Patricia ed.

Attitudes des filles et des garçons en Europe face aux technologies de l'information et de la communication

EURYDICE/Bruxelles, 2005, [14 p.] téléchargées du site : <http://www.eurydice.org> [consulté le 28 août 2006]

EUROPE
I 2 WAS

Articles

BARBIER Jean-Marie

Le modèle francophone de la VAE

Sciences humaines, n° 175, octobre 2006, p. 10-11

CUSSO Roser

Restructuring UNESCO's statistical services : "the sad story" of UNESCO's education statistics: 4 years later

International journal of educational development, vol. 26, n° 5, septembre 2006, p. 532-544, bibliogr.

CYTERMANN Jean-Richard, SELIER Michèle, LEROUX Myriam et al.

Vers une Europe de l'éducation et de la formation ?

Administration et éducation, n° 106, 2005, p. 5-144

EUROPE, FRANCE



DEKKER Truus, FEIJS Els

Scaling up strategies for change : change in formative assessment practices

Assessment in education, vol. 12, n° 3, novembre 2005, p. 237-254, bibliogr.

ETATS UNIS

FOURCADE Bernard

Les observatoires de l'emploi et de la formation professionnelle au Maghreb : Outils d'accompagnement des transformations du marché du travail et de la formation professionnelle ?

Revue européenne de formation professionnelle, n°37, avril 2006, p. 89-110, bibliographie

ALGERIE, MAROC, TUNISIE

FOURNIER Martine

Faire l'histoire en coopération

Sciences humaines, n° 174, septembre 2006, p.24

FRANCE, ALLEMAGNE

GRANGEAT Michel

Effets de l'organisation de la situation de travail sur les compétences curriculaires des enseignants

Revue française de pédagogie, n° 147, avril 2004, p. 27-42

LOPEZ Baigorri Javier, CIA Martinez Patxi, ARIZNABARETTA Monterrubio Esther

La reconnaissance officielle des acquis de l'expérience professionnelle

Revue européenne de formation professionnelle, n°37, avril 2006, p. 37-56, bibliogr.

EUROPE, ESPAGNE

MERINO Rafael

Deux ou trois filières d'enseignement professionnel ? Bilan et situation actuelle en Espagne

Revue européenne de formation professionnelle, n°37, avril 2006, p. 57-73, bibliogr., schéma du système éducatif

ESPAGNE

SPILLANE James ed.

Special issue : educational leadership

Educational evaluation and policy analysis, vol. 25, n° 4, décembre 2003, p. 343-488, bibliogr., stat.

ETATS-UNIS

STOBART Gordon

Fairness in multicultural assessment systems

Assessment in education, vol. 12, n° 3, novembre 2005, p. 275-287, bibliogr.

STROMQUIST Nelly P.

Gender education and the possibility of transformative knowledge

Compare : a journal of comparative education, vol. 36, n° 2, juin 2006, p. 145-161, bibliogr.

PAYS EN DEVELOPPEMENT, AMERIQUE LATINE

TROGER Vincent

VAE : validation des acquis de l'expérience

Sciences humaines, n° 175, octobre 2006, p. 8-9

VENARD Annie, CRINON Jacques, SAVATOVSKY Dan, et al.

Enseigner l'écriture littéraire

Français aujourd'hui (Le), n° 153, juin 2006, 128 p.



France et francophonie

Ouvrages

AIF : Agence intergouvernementale de la francophonie. Direction des langues et de l'écrit
Le renforcement de l'utilisation de la langue française dans les organisations multilatérales sur le continent africain

Agence intergouvernementale de la francophonie/Paris, 2005, 21 p.

AFRIQUE

R 2 AIF

PINHAS Luc

Editer dans l'espace francophone. Législation, diffusion, distribution et commercialisation du livre

Alliance des éditeurs indépendants/Paris, 2005, 284 p., (Etat des lieux de l'édition)

R 2 PIN

Sénat. Service des relations internationales

Français de l'étranger : une chance pour la France : 1ère journée des Français de l'étranger : Paris - Palais du Luxembourg samedi 4 mars 2006

Sénat/Paris, 2006, 187 p., stat.

R 4 FRA

Article

MOTTOT Florence, MILLET Mathias, THIN Daniel, et al.

Une société face à sa jeunesse : dossier

Sciences humaines, n° 4, novembre 2006, p. 24-94

FRANCE

Pratiques pédagogiques

Ouvrage

RICHARD Moniques dir.

La culture populaire chez les jeunes : entre projets artistiques et projets pédagogiques

Presses de l'Université du Québec/Québec, 2005, xi, 103 p. : ill. + 1 CD-ROM, (Image des jeunes)

Ce document présente plusieurs projets artistiques inspirés du populaire, un répertoire illustré comprenant cinq genres et leur combinaison, ainsi que quatorze projets rassemblés sous forme de fiches pédagogiques. Plus de 250 images répertoriées sur un cédérom présentent, sous forme d'exposition, les travaux d'élèves du primaire et du secondaire, ainsi que les travaux d'étudiants du postsecondaire et permettent de visualiser les résultats des différents projets.

QUEBEC

H 1.2 RIC

Article

GIORDAN André coord.

La culture scientifique

Cahiers pédagogiques, n° 443, mai 2006, p. 9-55, bibliogr.

FRANCE

Politiques linguistiques et didactique des langues

Ouvrages

LAZARATON Anne, MILANOVIC Michael dir.

A qualitative approach to the validation of oral language tests

Cambridge university press/Cambridge/Royaume-Uni, 2002, 223 p., (Studies in language testing, n° 14)

Q 2 LAZ

Articles

AGHA-AH CHIATOH Blasius, SCHOTT Andreas, HALAOUI Nazam, et al.

Apprendre ... dans quelle langue ?

La lettre de l'ADEA, vol. 17, n° 2, juin 2005, 23 p.

BURKINA FASO, MALI, NAMIBIE, ZAMBIE

BARDEL Camilla

La connaissance d'une langue romane favorise-t-elle l'acquisition d'une autre langue romane ?

Influences translinguistiques dans la syntaxe en L3

Aile-Acquisition et interaction en langue étrangère, n° 24, 2006, p. 149-180, bibliogr.

BORODANKOVA Olga

Compétence culturelle en langues : dimension interculturelle dans les manuels de français langue étrangère publiés en Estonie

Synergies Pays riverains de la Baltique, n° 3, 2006, p. 65-73

ESTONIE

COLEMAN James A.

English-medium teaching in European higher education

Language teaching, vol. 39 n° 1, 2006, p. 1-14

CONRAD Sarah-Jane, ELMIGER Daniel, WERLEN Iwar, et al.

Villes bilingues - Zweisprachige Städte - Bilingual Cities. Akten des Kolloquiums in Biel/Bienne 19-20 märz 2004

Bulletin suisse de linguistique appliquée, n° 82, 2005, 194 p.

SUISSE, ESPAGNE, SENEGAL, CANADA, HONG KONG

COYLE Do

Apprentissage d'une discipline non linguistique et d'une langue : une approche intégrée

Français dans le monde (Le) : recherches et applications, juillet 2000, p. 98-112, bibliogr.

DEBAISIEUX Jeanne-Marie, VILLANUEVA Marisa Luisa, BARBOT Marie-José, et al.

TIC et autonomie dans l'apprentissage des langues

Mélanges CRAPEL, n° 28, n° spécial, 2004, 223 p.

DURAND-GUERRIER Viviane, DIAS Thierry, BEN KILAN Imed

Plurilinguisme et apprentissage des mathématiques : ambiguïtés référentielles : négation et quantification

Langues modernes (Les), n° 3, septembre 2006, p. 75-83, bibliogr.



DUVERGER Jean

Enseignement bilingue : fluctuations contrastes problématiques communes

Français dans le monde (Le), n° 317, octobre 2001, p. 19-20

EL EUCH Sonia, KONONCK Zita de

Habiletés de décontextualisation en situation trilingue : le cas des définitions

Revue canadienne de linguistique appliquée, vol. 9, n° 1, 2006, p. 13-29, bibliogr.

TUNISIE

GAJO Laurent

Un nouvel enseignant ?

Français dans le monde (Le), n° 347, octobre 2006, p. 24-25

GEIGER-JAILLET Anémone, MORGEN Daniel

Le bilinguisme alsacien au service des enfants et des familles

Langues modernes (Les), février 2006, p. 78-89, bibliogr.

ALSACE

HAMMARBERG Björn

Activation de L1 et L2 lors de production orale en L3. Étude comparative de deux cas

Aile-Acquisition et interaction en langue étrangère, n° 24, 2006, p. 45-74, bibliogr.

LENOIR Pascal, ANTIER Maurice, QUENOUILLE Marie-France, et al.

Les débuts de l'enseignant de langue : dossier

Langues modernes (Les), n° 3, septembre 2006, p. 3-74

LJALIKOVA Aleksandra

La culture d'enseignement-apprentissage du français en Estonie à travers un aspect didactique : les manuels

Synergies Pays riverains de la Baltique, n° 3, 2006, p. 74-85

ESTONIE

LJALIKOVA Aleksandra coord., MORIN Edgar, PUREN Christian, et al.

La complexité comme principe et raison de la recherche balte en sciences humaines

Synergies Pays riverains de la Baltique, n° 3, 2006, 206 p.

NORVEGE, ESTONIE, LETTONIE, PAYS BALTES

LUDI Georges

Plurilinguisme urbain : perspectives de recherche

Bulletin suisse de linguistique appliquée, n° 82, 2005, p. 181-194

MUNOZ Carmen

Influence translinguistique et changement de code dans la production orale d'une L4

Aile-Acquisition et interaction en langue étrangère, n° 24, 2006, p. 75-99, bibliogr.

MYHILL Debra

Testing times : the impact of prior knowledge on written genres produced in examination settings

Assessment in education, vol. 12, n° 3, novembre 2005, p. 289-300, bibliogr.

ANGLETERRE

PUREN Christian

De l'approche communicative à la perspective actionnelle

Français dans le monde (Le), n° 347, octobre 2006, p. 37-40, bibliogr.



PY Bernard

Représentations langagières et malentendus dans l'enseignement plurilingue

Education et sociétés plurilingues, n° 19, décembre 2005, p. 73-81, bibliogr.

RAST Rebekah, TREVISIOL Pascale, HAMMARBERG Björn, et al.

L'acquisition d'une langue 3

Aile-Acquisition et interaction en langue étrangère, n° 24, 2006, 180 p.

RAST Rebekah

Le premier contact avec une nouvelle langue étrangère : comment s'acquitter d'une tâche de compréhension ?

Aile-Acquisition et interaction en langue étrangère, n° 24, 2006, p. 119-147, bibliogr.

TREVISIOL Pascale

Influence translinguistique et alternance codique en français L3. Rôles des L1 et L2 dans la production orale d'apprenants japonais

Aile-Acquisition et interaction en langue étrangère, n° 24, 2006, p. 13-43, bibliogr.

VERNETTO Gabriella

L'expérimentation du Portfolio en Vallée d'Aoste

Education et sociétés plurilingues, n° 19, décembre 2005, p. 21-25, bibliogr.

VAL D'AOSTE

Français langue étrangère, Français langue seconde

Méthodes et outils complémentaires

GIRARDET Jacky, PECHEUR Jacques

Campus 2 : méthode de français

CLE International/Paris, 2006, 207 p. + livret de civilisation (31 p.)

ADU

HEU Elodie, MABILAT Jean-Jacques

Edito : méthode de français

Didier/ Paris, 2006, 223 p., méméto grammatical, transcriptions, corrigés, 2 cd-audio

ADU, EXEMPLAIRE DE REFERENCE

LEYLAVERGNE Jacques

La conjugaison

Tiempos futuros/Bogota/Colombie, 2004, 220 p., (Apprendre à sa manière)

CONJ

QUINSON Jocelyne, RAMBAUD Dominique

Apprends à lire avec Alex et Zoé

CLE International/Paris, 2006, 31 p.

FLS

Articles

ANASTASSIADI Marie-Christine, ARNAUDIES Brigitte, FAVRET Catherine, et al.

Le conte un atout pour l'oral

Français dans le monde (Le), n° 347, octobre 2006, p. 27-36

MEXIQUE, ESPAGNE, GRECE

BLASBERG-BENSE Susanne

Mehr Qualität durch Standards ? Neuerungen im Französischunterricht an nordrhein-westfälischen Realschulen

Französisch heute, n° 2, 2006, p. 122-129, bibliogr.

ALLEMAGNE

ARCHIBALD James

La maîtrise de la langue professionnelle

Français dans le monde (Le), n° 346, août 2006, p. 29-31

QUÉBEC

BOTTYAN Zoltan

Les métamorphoses de l'enseignement bilingue

Français dans le monde (Le), n° 326, avril 2003, p. 16-17

HONGRIE

CALVET Louis-Jean

La francophonie à Recife

Français dans le monde (Le), n° 347, octobre 2006, p. 16

BRESIL

CORTIER Claude

Le français langue seconde : d'un bilinguisme de transition à la promotion du plurilinguisme ?

Education et sociétés plurilingues, n° 19, décembre 2005, p. 39-52, bibliogr.

DAMAR Marie-Eve

Quelle grammaire en ligne ?

Français dans le monde (Le), n° 347, octobre 2006, p. 41-42

ALLEMAGNE

DIQUELOU Solène

Laos : programme innovant

Français dans le monde (Le), n° 339, juin 2005, p. 18-19

LAOS

GRIMAUD Maud, MONNERIE Annie

En Arménie la qualité plutôt que la quantité

Français dans le monde (Le), n° 341, octobre 2005, p. 21

ARMENIE

HOUREBETTE Patrice

La musique française s'installe sur les bancs de l'école

Français dans le monde (Le), n° 347, octobre 2006, p. 20-21

ALLEMAGNE

KAUTENBURGER Monika Dorothea

Pratique et théorie pour un cours de français médical réussi

Français dans le monde (Le), n° 346, août 2006, p. 32-34, bibliogr.

QUEBEC

KRAUS Alexander

Französisch in der Realschule : fach - und lernerspezifische Implikationen - didaktisch - methodische Konsequenzen

Französisch heute, n° 2, 2006, p. 112-121, bibliogr.

ALLEMAGNE

LE NINAN Claude, CUQ Jean-Pierre

Labelliser des formations en FLE

Français dans le monde (Le), n° 341, octobre 2005, p. 14-15

FRANCE

LEYZIEUX Gérard

Vers un renouveau méthodologique

Français dans le monde (Le), n° 330, décembre 2003, p. 16-17

ROUMANIE

MERTENS Jürgen

Französisch in der Realschule - zur Einführung

Französisch heute, n° 2, 2006, p. 109-111, bibliogr.

ALLEMAGNE

MOORE Danièle

Français et immersion au Canada

Français dans le monde (Le), n° 346, août 2006, p. 16-17, bibliogr.

CANADA

MOULARD Pascal

Finlande : les tribulations du français hyperboréen

Français dans le monde (Le), n° 340, août 2005, p. 18-19

FINLANDE

MOURLHON-DALLIES Florence

Penser le français langue professionnelle

Français dans le monde (Le), n° 346, août 2006, p. 25-28, bibliogr.

PALMEN Paul

Sections bilingues franco-allemandes

Français dans le monde (Le), n° 332, avril 2004, p. 14-15

ALLEMAGNE

PLOQUIN Françoise

Un plan de relance pour le français

Français dans le monde (Le), n° 346, août 2006, p. 22-23, bibliogr.

RAMOND JURNEY Florence

Repenser l'intégration de la culture dans les cours de FLE

Français dans le monde (Le), n° 346, août 2006, p. 35-37, bibliogr.

RODYGINA Elena

Pourquoi apprend-on le français ?

Français dans le monde (Le), n° 346, août 2006, p. 38-39

ASIE, EUROPE, AMERIQUE DU SUD, AMERIQUE DU NORD

ROMANOV Guennadi

Biélorussie : des sections bilingues qui visent l'excellence

Français dans le monde (Le), n° 336, décembre 2004, p. 22-23

BIELORUSSIE

SANCHEZ ARAYA Mary

Le français dans le système éducatif costaricien

Français dans le monde (Le), n° 347, octobre 2006, p. 15

COSTA RICA

SAUNIER Emmanuelle

La filière francophone s'étend

Français dans le monde (Le), n° 335, octobre 2004, p. 13

CHINE

SCHNEIDER Alain

Retour timide vers le plurilinguisme ?

Français dans le monde (Le), n° 337, février 2005, p. 18-19

CROATIE

SINITSYNA Nina

La section bilingue de Saint-Pétersbourg : une filière d'excellence

Français dans le monde (Le), n° 342, décembre 2005, p. 18-19

RUSSIE



SUSINSKIENE Vilija

Sections bilingues en Lituanie : un excellent départ

Français dans le monde (Le), n° 334, août 2004, p. 15-16

LITUANIE

WAUTHION Michel

Avec les sections bilingues scientifiques

Français dans le monde (Le), n° 333, juin 2004, p. 16-17

CAMBODGE

XEGA Kiço, BEJA Albana

Albanie : des sections d'excellence

Français dans le monde (Le), n° 331, février 2004, p. 20-21

ALBANIE

Sciences du langage et littérature

Ouvrages

ADAM Jean-Michel

La linguistique textuelle : introduction à l'analyse textuelle des discours

Armand Colin/Paris, 2005, 234 p., (Cursus. Série Lettres)

K 2.5 ADA

ASCAL Bernard coord., CESAIRE Aimé, LAABI A., DESAUTELS Denise, MAUNICK Edouard, DJAOUT Tahar, ASCAL Françoise, HALDAS Georges, TADJO Véronique, LAMBERSY Werner, NOEL Bernard, BONI Tanella, CHAMBERLAND Paul

Tout l'espoir n'est pas de trop : Cent-un poèmes, douze voix francophones

Le temps des cerises/Saint-Germain-du-Puy, 2002, 227 p.

T 2.2 ASC

NICOL Janet ed.

One mind, two languages : bilingual language processing

Blackwell/Oxford, 2001, 219 p.

Sous forme d'un recueil d'articles scientifiques, l'ouvrage se fait l'écho des recherches actuellement menées sur le processus d'acquisition linguistique chez les apprenants de seconde langue et les apprenants bilingues, le bilinguisme anglais-espagnol étant privilégié. Après un chapitre introductif sur le bilinguisme et ses différentes approches méthodologiques, les chapitres suivants présentent des données expérimentales et des corpus sur l'aspect théorique du processus d'acquisition linguistique. A titre d'exemple, sont abordés la nature du lexique bilingue, l'alternance codique et ses implications, le développement d'une représentation conceptuelle des mots dans une seconde langue et l'interférence syntaxique chez le locuteur bilingue.

L 1.2 NIC

Articles

BIEDERMANN-PASQUES Liselotte, JEJCIC Fabrice, GRUAZ Claude, et al.

Les rectifications orthographiques

Langues et cité, n° 7, septembre 2006, 11 p.

FRANCE, QUEBEC, SUISSE, Belgique

CLAUDEL Chantal, TREGUER-FELTEN Geneviève

Rendre compte d'analyses comparatives sur des corpus issus de langues/cultures éloignées

Carnets du Cediscor, n° 9, 2006, p. 23-37

ELMIGER Daniel ed., CONRAD Sarah-Jane ed., MATTHEY Marinette, et al.

Le projet bil.bienne - bilinguisme à Bienne * kommunikation in biel

Tranel, n° 43, juin 2006, 155 p.

VON MÜNCHOW Patricia dir., RAKOTONOELINA Florimond

Discours, cultures, comparaisons

Carnets du Cediscor, n° 9, 2006, 193 p.

Sur le site du CIEP, le **Centre de ressources documentaires** offre un ensemble de ressources documentaires sur l'enseignement/apprentissage du FLE :

- ▶ Une base de données bibliographique de 22 000 notices : www.ciep.fr/bdd
- ▶ Un service de réponse à l'adresse suivante : crd@ciep.fr
- ▶ La « sélection du mois » qui recense les derniers ouvrages recensés, articles de revues indexés et documents multimédias : www.ciep.fr/selection
- ▶ Des bibliographies thématiques www.ciep.fr/bibliographie et des sitographies www.ciep.fr/sitographie.



Centre international d'études pédagogiques

Centre de ressources documentaires

1 avenue Léon Journault - 92318 Sèvres Cedex

Téléphone : 01 45 07 60 00 – Télécopie : 01 45 07 60 01

Site Internet <http://www.ciep.fr> - Courriel : crd@ciep.fr

